

資訊科技在國小客語教學使用之研究

黃思華¹ 鄧玉英²

¹臺北市立教育大學教育學系 助理教授

E-mail: anteater1029@gmail.com

²臺北市立教育大學教育學系碩士班

E-mail: yuyingteng@gmail.com

摘要

本研究主要在探討國民小學客家語教學現場資訊科技融入不普及之情況，多數教師雖知道客語的資源網站，卻仍較常採用傳統講述的授課法，鮮少在授課中充分融入資訊科技。本研究採用半結構型訪談進行研究，對新北市國民小學的客語教師進行訪談，經訪談結果了解現行教師運用資訊科技融入客語教學的實施困境，也藉此提供一些可行的方案和建議給政府、學校和授課教師，期盼未來的客語教師能更勇於嘗試將資訊科技融入教學中。

關鍵字：電資訊科技、半結構型訪談、客語教學、資訊科技融入教學

Abstract

This study focuses on low popular rate of information technology integrated into Hakka language teaching in elementary school. All teachers know related internet site of Hakka language teaching, but most of teachers use traditional ways to teach, and information technology seldom used in class. Semi-structured interview used in this study to explore current dilemma of information technology integrated into teaching in New-Taipei City elementary school by interviewing Hakka language teachers. In addition, we wish to find some ways useful to support authorities, schools and teachers, and encourage teachers using more information technology integrated into Hakka language teaching.

Keyword：Information technology, semi-structured interview, Hakka language teaching, information technology integrated into teaching

壹、緒論

一、研究動機

語言與文化是祖先留給後代子孫最珍貴的資產，它的價值凌越任何有形的物質資產。誠如羅肇錦（2001）指出，語言是社會的產物也是思維的工具，更重要的是它的文化性意義。然而，一種語言的傳承如果只靠本族人的傳播，終究無法發光發熱，須得到眾人的認同和口語傳播才能長長久久，因此讓多一點的人有機會學客語才會有多一點的人認同客語和其文化（溫曼伶，2011）。環顧教學現場，在客家人為小眾的學區，客語教學的推動僅止於鳳毛麟角的呈現，根本無法熱烈展開。

研究者擔任新北市義學國小的客語教學已近八年，族群包含客家、閩南、原住民與新住民。因此，研究者在實施客語教學時，往往面臨無法只用語言說明來讓學童瞭解客家語言文化的窘境。同時也發現在教學時，單是教科書的內容，無法提振學童的學習熱情；蒐集的課外補充資料、圖片也無法方便的在課堂中呈現；師生之間的互動也較為不足，導致教師在教學時產生極大的挫折感。

自九年一貫教育綱要頒佈之後，銜接資訊教育的方向，朝向更開放多元性的發展，將資訊科技應用融入各科教學之中。而且利用資訊科技融入客語教學，確實能提昇學童的專注力與學習成效（林秋香，2012）。客語教師能否克服語言環境的限制，指導

學生使用視聽與資訊工具學習客語，藉以聽懂日常生活簡易的應對用語，則為最大的挑戰與創新。

回顧教學現場，依舊有多數的客語教師不願或不想將資訊科技融入教學，研究者覺得甚為可惜，對學習者與教學者而言都非福音。本研究基於學習者學習模式已因資訊科技普遍應用而產生變化，教師解決教學問題時，更應該將科技的支援納入考量中，希望透過訪談過程，確實發掘出客語教師在教學時真正的困境，提供給學校行政和客語授課教師可行的改進方案，讓客語教學在實施中能達到學習者與教學者雙贏的成效。

貳、文獻探討

一、客語教學

語言的消失便意謂著文化逐漸的消失，客語學習是有其必要性，而且學會多一種的語言便多了一種不同的思維方式（湯昌文，2002）。教育部於90學年度將鄉土語言（母語）納入正式課程中，正式實施雙語教育。年長的客語教師對於客語文化認同及傳續較年輕者有使命感，且認為客語教學對於客家文化認同有其必要性。

學童對於習得客家語言文化的基本能力，顯然親子客語互動的語言環境、學童學習意願、教師教學及家長的態度，都能影響學童的學習興趣，因此唯有「重建學童鄉土語言的語言環境」，才能提昇學童的學習成效（林秋香，2012）。

李慧娟（2003）曾指出目前客語的

教學方法主要包括以拼音拼讀練習鄉土語言、及透過語詞練習、遊戲唱遊等多樣化活動進行；客語教學的問題是學校行政對於客語教學的支持有限讓教師孤立無援。另一方面，家長的支持度不高，使得學童學習意願不強也成為教師在教學上的一股阻力。

二、資訊科技融入教學

資訊科技融入教學的意義，王全世（2000）指出資訊科技融入教學是指將資訊科技產物融入於課程、教材與教學中，讓資訊科技成為師生不可或缺的教学與學習工具。使資訊科技的使用成為教室中日常教學活動的一部分，並且能延伸地視資訊科技為一個方法或一種程序，在任何時間任何地點來尋找問題的解答。

徐新逸（2003）表示教師利用電腦與網路的特性，於適當的主題、適當的時機與各科教學相結合，並以活潑的教學方式改善原本枯燥、死板的教學模式，此種方式稱之為「資訊融入教學」。換言之，電腦融入教學的意義係指教師運用電腦科技融入於教材教學整體課程中，使資訊科技的使用成為課堂教學和課後活動的一部分。

Hooper & Rieber（1995）提出老師使用資訊科技有5個階段，包括熟悉階段、使用階段、整合階段、重新定位階段及進化階段。故老師運用資訊設備熟練情形也將影響資訊科技融入教學成效。而資訊融入教學也應建立適宜的學習情境，讓學童學習，以提升其學習興趣與成效為目標，更應該以學習理論為基礎，因應學童的

個別差異調整教學策略。

資訊設備能有效地提升教材呈現形式之多樣性和互動性，改善學習時空侷限性，強化了教學設計的多元化和活潑化，也可增加學生自我探索的機會，並能隨時或選擇時間上網學習故對學習成效應有助益，而使用不同「資訊設備」亦可能會影響教學與學習成效。

參、研究對象與研究設計

本研究是以新北市國民小學的客語教師進行訪談，訪談教師中有學校編制內之導師，負責支援授課若干年級的客語；亦包括資深的客語支援教師〈教授客語年資10年以上〉。

本研究採半結構型訪談來進行，訪談內容以客語教學中「主要上課方式」、「曾使用過的電子數位教材」、「資訊科技融入教學上的困境」及「未來的期許與建議」

等面向為訪談重點，以瞭解客語教學現場資訊科技融入之主要困境。

肆、研究結果與討論

一、客語教學以傳統講授法為多

客語的上課方式，仍以傳統講授法為多，原因如下：

（一）對電腦的使用不夠熟悉

訪談中有資深教師提及其對電腦的使用較不熟悉，有時候打開電腦或連結網站需要花一些時間，孩子又不願意等待，班級秩序會有點吵；後來就覺得算了，直接用課本帶著學生朗讀，這樣反而進度可以來得及。

（二）學校行政的支援不夠

有支援教師提到，因為要跑好幾間學校授課，有些學校的電腦設備太舊，有問題時很難立即解決，或根本忘記要解決；授課教師試著向學校尋求行政支援，但是學校先汰換班級電腦，這些客語的多功能教室會等有經費時再來裝置新電腦。

二、曾使用過的電子數位教材

訪談過程提及如下之數位教材與網站，多數老師都表示大都知道，但幾乎不用，頂多使用廠商提供之教學電子書。因為一週只有一節課，加入太多其他的東西，反而課程會上不完。

- 客委會的哈客網路學院教材
- 翰林〈康軒〉教學電子書
- 台北市政府--客語e學堂
- 行政院客委會--好客小學堂
- 行政院客委會--客庄十二大節慶網站
- 行政院客委會--哈!開客囉!!客語教學DVD
- 華視--大家來上課(客)DVD
- 其它電子數位教材

三、資訊科技融入客語教學的困

境

（一）教學活動時間，掌控不如預期

一旦使用電腦多媒體來教學，勢必多了些互動課程，或許可刺激孩子的學習興趣，但實際的學習效果有待評估；在一週只有一節的教學時數上

難免會耽擱掉一些時間，導致較難掌控整體教學時間。

（二）電腦連結不順，教學無法順暢

再周詳的準備，往往跟不上現場臨時的變化；在連結網站內建置的內容作延伸學習時，若遇到網站內容有更新過，與原先確知的頁面位置不同或網站檔案點選後，下載速度很慢甚或停滯等不確定因素，常會影響教學活動，使得教學無法順暢。

（三）部份學童完全無學習動機

訪談過程有位較資深的客語教師提及，他授課的其中一間學校，部份孩子在原班因常規太差，導師即半推半就的要求學生去修客語，此種情況尤以高年級居多；因學童無學習動機易干擾上課秩序，此時若使用資訊融入教學，班級常規似乎更難掌控。

、建議

一、增加鄉土語言教學時數

「重建語言的學習環境」絕對是刺激語言發展的首要目標，鄉土教師必須要有使命感，營造母語的學習環境，大量的給予學童聽、說能力的練習，以鼓勵和增加學童能與家庭成員說鄉土語言的機會，才能真正提昇鄉土語言教學之成效；因此建議政府機構能重視鄉土語言教學，增加教學時數才能給予學童更多聽、說能力的學習機會。

二、學校需重視客語教學，以公